

2018年10月26日

報道関係者各位

住友不動産株式会社  
住友不動産ヴィラフォンテーヌ株式会社

## NPO 法人と連携、4カ国語による外国人宿泊客の避難誘導訓練 「汐留住友ビル」「ホテルヴィラフォンテーヌ東京汐留」で実施

「東京汐留ビルディング」「日本通運本社ビル」と3棟同時訓練に約3,400名が参加

住友不動産株式会社（東京都新宿区、代表取締役社長：仁島浩順）、住友不動産ヴィラフォンテーヌ株式会社（東京都新宿区、取締役社長：榊井俊幸）は、首都直下型地震発生も危惧される中、11月9日から始まる「火災予防週間」に先んじて、「汐留住友ビル」及び併設する「ホテルヴィラフォンテーヌ東京汐留」において、震度6強の地震が発生しホテルの客室から出火した想定で、外国人宿泊客を4カ国語（日本語、英語、中国語、韓国語）で避難誘導する実践的な訓練をNPO法人「Japan Bulletin Board」※と連携し実施致しました。



<宿泊客を4カ国語で避難誘導する>



<在室する外国人宿泊客へ避難を呼び掛ける>

当日は、地域の共助の体制を構築するために、芝消防署や同エリアの「東京汐留ビルディング」「日本通運本社ビル」と3棟同時で避難訓練を実施し、約3,400名の方々に参加いただきました。

体験訓練では、東京消防庁内で唯一の最新鋭「VR防災体験車」(2018年運用開始)による地震発生時の疑似体験のほか、横揺れに加え新たに縦揺れも体感できる「最新型起震車」や「煙ハウス」、「AED応急救護体験」などの様々な防災訓練を行いました。



<VR防災体験車>

今回の訓練を機に、オフィスビル就業者や宿泊客の方々と共に自助・共助・公助の連携と防災意識の啓発を図り、地域の災害対応力の向上と安心安全な都市の実現に向け寄与できればと考えております。

※東日本大震災時に、来日していた外国人旅行者が被災し、頼る行政サービスやボランティアが分からなく、大変苦労したという話を聞いたことをきっかけに立ち上げたNPO法人。留学生や語学が堪能な学生が主体となって、在留外国人や訪日外国人を対象とした多言語による災害時のボランティア活動や平常時の防災教育の普及啓発を行っている。

## ■ 訓練スケジュール

### 14:30 地震発生（震度6強想定）

「汐留住友ビル」防災センターより館内放送（2ヵ国語対応：日・英）

### 14:34 ホテル2階 225号室より感知器作動

防災センターより、現場急行班をホテルへ出動させ、ホテルへ無線連絡  
ホテルは連絡を受け、ホテル消防隊を現場へ出動させる

### 14:37 現場急行班・ホテル消防隊と合流し現場確認

【現場急行班】119番通報 → 初期消火 → 初期消火不能

【ホテル消防隊】防災センターへ火災発生の連絡

2階の宿泊客の避難誘導（4ヵ国語対応：日・英・中・韓）

↓

初期消火不能のため、全館避難を防災センターへ連絡

### 14:40 全館避難放送（2ヵ国語対応：日・英）

ホテル宿泊客、ビルテナントが公開空地へ避難

### 15:00 芝消防署による総評



<ビル防災センターより「現場急行班」ホテルへ出動>



<公開空地へ避難>

### 15:10 各体験訓練（VR防災体験車、起震車、AED体験、煙体験ハウス、水消火器等）



<VR防災体験車>



<煙ハウス体験>

## ■ ご参考

### 「汐留住友ビル」概要

所在地：東京都港区東新橋 1-9-2  
延床面積：99,913 m<sup>2</sup>  
階数/高さ：地上 27 階、地下 3 階  
竣工：2004 年 7 月

### 「ヴィラフォンテーヌ東京汐留」概要

客室数：497 室  
階数：1 階～10 階  
（1 階ロビー、2 階～10 階客室）  
開業：2004 年 8 月

### 「東京汐留ビルディング」概要

所在地：東京都港区東新橋 1-9-1  
延床面積：191,394 m<sup>2</sup>  
階数/高さ：地上 37 階、地下 4 階  
竣工：2005 年 1 月

### 「日本通運本社ビル」概要

所在地：東京都港区東新橋 1-9-3  
延床面積：53,078 m<sup>2</sup>  
階数/高さ：地上 27 階、地下 4 階  
竣工：2003 年 5 月



「汐留住友ビル」外観



現地案内図

本件に関する報道関係の方からのお問い合わせ先

住友不動産株式会社 広報部 TEL:03-3346-1042 担当:内藤、村松